



# Butlletí del Consell General

---

Núm. 40/2011

---

Casa de la Vall, 14 d'octubre del 2011

## SUMARI

---

### 2- PROCEDIMENT LEGISLATIU COMÚ

#### 2.1 Projectes de llei

Admissió a tràmit i publicació del **Projecte de llei de modificació de la Llei 94/2010, del 29 de desembre, de l'impost de la renda dels no residents fiscals**, i obertura del termini de presentació d'esmenes. *pàg. 2*

Admissió a tràmit i publicació del **Projecte de llei de modificació de la Llei 95/2010, del 29 de desembre, de l'impost sobre societats**, i obertura del termini de presentació d'esmenes. *pàg. 9*

Admissió a tràmit i publicació del **Projecte de llei de modificació de la Llei 96/2010, del 29 de desembre, de l'impost de la renda de les activitats econòmiques**, i obertura del termini de presentació d'esmenes. *pàg. 18*

### 5- ALTRA INFORMACIÓ

#### 5.2 Convocatòries

Convocatòria d'una sessió informativa pública del M. I. Sr. Francesc Camp Torres, Ministre de Turisme i Medi Ambient, davant de la Comissió Legislativa de Sanitat i Medi Ambient, pel dia 21 de novembre del 2011. *pàg. 22*

## 2- PROCEDIMENT LEGISLATIU COMÚ

### 2.1 Projectes de llei

#### Edicte

La Sindicatura, en reunió tinguda el dia 14 d'octubre del 2011, ha examinat el document que li ha tramès el M. I. Sr. Cap de Govern, registrat en data 11 d'octubre del 2011, sota el títol del **Projecte de llei de modificació de la Llei 94/2010, del 29 de desembre, de l'impost de la renda dels no residents fiscals** i, exercint les competències que li atribueix el Reglament del Consell General en els articles que es citaran, ha acordat:

1. D'acord amb l'article 18.1.d), admetre a tràmit aquest escrit, sota la qualificació de Projecte de llei i procedir a la seva tramitació com a tal.
2. D'acord amb l'article 92.2, ordenar la seva publicació i obrir un període de quinze dies per a la presentació d'esmenes. Aquest termini finalitza el dia 7 de novembre del 2011, a les 17.30h.

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 14 d'octubre del 2011

Vicenç Mateu Zamora  
Síndic General

### Projecte de llei de modificació de la Llei 94/2010, del 29 de desembre, de l'impost sobre la renda dels no-residents fiscals

#### Exposició de motius

L'entrada en vigor de la Llei de l'impost sobre la renda dels no-residents suposa la introducció d'una nova figura impositiva en el sistema tributari andorrà, que té una rellevància especial, tant pel que fa a la seva economia interna com a les relacions econòmiques internacionals. Tanmateix, des que s'aplica s'hi han detectat algunes deficiències tècniques que convé esmenar, per garantir un funcionament correcte i eficient en el tribut.

En concret, es corregeix la menció segons la qual l'impost no té una naturalesa personal sinó real, i es delimiten de la millor manera els casos de la responsabilitat en el pagament de l'impost, de manera que s'elimina quan hi ha obligació de retenir i es limita, en el cas del dipositari o del gestor dels béns, només a les rendes derivades de la seva gestió.

D'altra banda, i com a aspectes més rellevants, la Llei que regula les plusvàlues derivades de les transmissions de béns immobles o de drets sobre aquests béns que obtenen els no-residents sense mediació d'establiment permanent, només tributin per l'impost sobre les plusvàlues en les transmissions patrimonials immobiliàries i no per aquest impost. Així s'aconsegueix que no hi hagi doble imposició i es pugui mantenir el model de tributació actual dels guanys que procedeixen de béns o drets d'aquesta naturalesa. Aquest plantejament ha exigít modificar la Llei 21/2006, de l'impost sobre les plusvàlues en les transmissions patrimonials immobiliàries, en el sentit que les plusvàlues de naturalesa immobiliària que obtinguin els no-residents sense establiment permanent resultin subjectes sempre a l'impost sobre les plusvàlues immobiliàries i no a l'impost sobre la renda dels no-residents. És una modificació tècnica que no incideix en la determinació de la quota de l'impost sobre les plusvàlues, l'objectiu de la qual és garantir que les rendes subjectes en aquest tribut no ho estiguin en aquell.

D'altra banda, es modifica la definició de les rendes del capital mobiliari perquè el seu tractament tributari sigui més clar. En aquest sentit, el concepte de cànon, definit segons la terminologia que recomana l'OCDE, passa a ser considerat com a "altres tipus de renda" i subjecte a tributació per l'impost sobre la renda dels no-residents, tot i que a un tipus més reduït que el general. La raó bàsica de considerar els cànons subjectes a tributació rau en el fet que, en general, constitueixen una despesa deduïble de l'impost sobre societats o de l'impost sobre la renda de les activitats econòmiques del pagador d'aquestes rendes. El principi de neutralitat recomana que hi hagi una tributació mínima sobre aquest tipus de renda per evitar buidar de contingut els impostos que recauen sobre les rendes empresarials dels residents. A més a més, l'exigència de tributació d'aquesta font de renda respecte als no-residents segueix les pautes de tributació en origen que recomana l'OCDE, respecte al repartiment de les potestats de gravar-les a l'estat on es paguen. També s'ha de tenir en compte que aquest impost es minora de la quota tributària que a l'estat de residència corresponent ha de satisfer la persona que percep aquest tipus de renda, fet que no suposa cap cost addicional per al no-resident. Així doncs, aquesta persona ha de veure recuperat l'impost andorrà de la quota impositiva que ha de satisfer a l'estat on resideix.

És important destacar que les adquisicions a títol lucratiu per *mortis causa* no han de tributar per aquest impost, igual que els guanys patrimonials que es produeixen pel mateix títol, ja que estan tots dos exempts del tribut. També s'han introduït alguns

nous casos d'exempció, com ara els relatius als pagaments per pensions, l'obtenció de premis subjectes a la tributació del joc, els guanys procedents de la transmissió de participacions no significatives en entitats andorranes, entenent com a grau de participació significativa el fet que aquesta participació no superi el 25 per cent del capital de l'entitat, tal com recomana l'OCDE, entre d'altres.

Com a darrers punts importants objecte de modificació per aquesta Llei, podem fer menció de la simplificació del tractament dels no-residents que operen a través d'establiment permanent, de la subjecció a l'impost de les retribucions dels administradors i de la introducció d'una reducció general en la determinació de la base de tributació per a les rendes del capital immobiliari, que ja resulten gravades pels impostos comunals i que cal compensar amb aquesta reducció en la base de tributació. En aquest sentit, els lloguers de béns immobles es consideren sempre rendes que s'obtenen sense mediació d'establiment permanent i tributen d'acord amb les regles previstes al capítol V de la Llei.

Aquesta Llei es compon de 22 articles, dues disposicions addicionals i una disposició final.

### Article 1

Es modifica la redacció de l'article 1 de la Llei de l'impost sobre la renda dels no-residents fiscals, del 29 de desembre del 2010, que queda redactat de la manera següent:

“L'impost sobre la renda dels no-residents fiscals és un tribut de caràcter directe que grava, en els termes que estableix aquesta Llei, la renda obtinguda en el territori del Principat d'Andorra per les persones físiques o jurídiques no residents fiscals en aquest territori.”

### Article 2

Es modifica la redacció de l'article 4 de la Llei de l'impost sobre la renda dels no-residents fiscals, del 29 de desembre del 2010, que queda redactat de la manera següent:

“Són obligats tributaris d'aquest impost les persones físiques i les persones jurídiques no residents fiscals al Principat d'Andorra que obtinguin rendes que, d'acord amb aquesta Llei, es consideren generades en aquest territori.

A aquest efecte, es consideren residents fiscals al Principat d'Andorra les persones jurídiques definides a l'article 7 de la Llei de l'impost sobre societats, i les persones físiques definides a l'article 8 de la Llei de l'impost sobre la renda de les activitats econòmiques.”

### Article 3

Es modifica la redacció de l'article 5 de la Llei de l'impost sobre la renda dels no-residents fiscals, del 29 de desembre del 2010, que queda redactat de la manera següent:

“Responsables

1. Responen solidàriament del deute tributari corresponent als rendiments que hagin satisfet o a les rendes dels béns o els drets el dipòsit o la gestió dels quals tinguin encomanat, respectivament:

a) el pagador dels rendiments meritats en favor dels obligats tributaris que operin sense mediació d'establiment permanent, o

b) el dipositari, el mandatari o el gestor dels béns o dels drets dels obligats tributaris que operin sense mediació d'establiment permanent.

Aquesta responsabilitat no existirà quan resulti d'aplicació l'obligació de retenir i ingressar al compte a què es refereix l'article 33, sense perjudici de les responsabilitats que derivin de la condició de retenidor.

2. No s'entén que una persona o una entitat satisfà un rendiment quan es limita a efectuar una simple mediació de pagament. S'entén per “simple mediació de pagament” l'abonament d'una quantitat per compte i ordre d'un tercer.

3. No obstant el que preveu l'apartat anterior, són responsables solidàries les persones que gestionin lloguers o drets sobre béns immobles la propietat dels quals sigui de persones no residents fiscals. Aquesta responsabilitat es limita als lloguers o a les contraprestacions pels drets que gestionen.

4. En el cas del pagador de rendiments meritats sense mediació d'establiment permanent pels obligats tributaris no residents fiscals, les actuacions del ministeri encarregat de les finances es poden entendre directament amb el responsable, al qual és exigible el deute tributari. El mateix procediment resulta d'aplicació en el cas del dipositari, el mandatari o el gestor de béns o drets dels obligats tributaris no residents fiscals, no destinats a un establiment permanent.

5. Responen solidàriament de l'ingrés dels deutes tributaris corresponents als establiments permanents dels obligats tributaris no residents fiscals les persones que, d'acord amb el que estableix l'article 6, siguin els seus representants.

6. Quan la falta d'ingrés del deute tributari de l'obligat tributari no resident fiscal sigui imputable a accions o omissions de les persones a les quals aquest precepte considera responsables, el seu comportament pot ser objecte de les sancions corresponents, de manera que es pot exigir al

responsable, juntament amb el deute tributari corresponent al no-resident fiscal, la sanció que correspongui.

7. L'exigència de responsabilitat prevista en aquest article requereix un acte administratiu previ de declaració d'incompliment de l'obligat tributari, que ha de ser notificat en la forma que preveu l'article 55 de la Llei de bases de l'ordenament tributari, del 19 de desembre de 1996."

#### Article 4

Es modifica la redacció de l'article 6 de la Llei de l'impost sobre la renda dels no-residents fiscals, del 29 de desembre del 2010, que queda redactat de la manera següent:

"1. Els obligats tributaris no residents fiscals estan obligats a nomenar una persona física o jurídica amb residència a Andorra, perquè els representi davant el ministeri encarregat de les finances en relació amb les seves obligacions per aquest impost quan obtinguin rendes mitjançant establiment permanent o quan, atesa la quantia o les característiques de la renda obtinguda en el territori andorrà per l'obligat tributari, ho requereixi així el ministeri encarregat de les finances.

2. L'obligat tributari no resident fiscal, o el seu representant, estan obligats a comunicar al ministeri encarregat de les finances el nomenament, degudament acreditat, en el termini d'un mes a partir de la data d'aquest nomenament. Quan sigui a requeriment del ministeri encarregat de les finances, el nomenament s'ha de fer i comunicar en el termini d'un mes a partir de la notificació d'aquesta obligació. La comunicació s'ha d'acompanyar de l'acceptació expressa del representant.

3. En el cas d'incompliment de l'obligació de nomenament que estableix l'apartat anterior, el ministeri encarregat de les finances pot considerar representant de l'establiment permanent qui figuri com a tal en el Registre de Societats Mercantils o, si no n'hi ha, els que estiguin facultats per contractar en nom de l'obligat tributari no resident fiscal."

#### Article 5

Es modifica la redacció de l'article 8 de la Llei de l'impost sobre la renda dels no-residents fiscals, del 29 de desembre del 2010, que queda redactat de la manera següent:

*"Fet generador*

1. Constitueix el fet generador l'obtenció de rendes, dineràries o en espècie, en el territori d'Andorra, per part dels obligats tributaris d'aquest impost, de conformitat amb el que s'estableix als articles següents.

2. No estan subjectes a aquest impost els interessos i altres rendiments obtinguts per la cessió a tercers de capitals propis a què es refereix l'acord entre el Principat d'Andorra i la Comunitat Europea relatiu a l'establiment de mesures equivalents a les previstes a la Directiva 2003/48/CE del Consell en matèria de fiscalitat dels rendiments de l'estalvi en forma de pagaments d'interessos, aprovat per la Llei 11/2005, del 13 de juny.

3. Tampoc no estan subjectes a aquest impost els guanys de capital derivats de la transmissió de béns immobles o drets sobre aquests béns per part de persones no residents fiscals que actuïn sense mediació d'establiment permanent, sempre que estiguin subjectes a l'impost regulat per la Llei 21/2006, del 14 de desembre, de l'impost sobre les plusvàlues en les transmissions patrimonials immobiliàries.

4. Es presumeixen retribuïdes, llevat de prova en contrari, les prestacions o les cessions de béns, drets i serveis susceptibles de generar rendes subjectes a aquest impost."

#### Article 6

Es modifica l'apartat 7 de l'article 11 de la Llei de l'impost sobre la renda dels no-residents fiscals, del 29 de desembre del 2010, que queda redactat d'aquesta manera:

"7. Les rendes procedents de lloguers o de cessions d'ús de béns immobles no s'entenen obtingudes mitjançant establiment permanent i tributen de forma separada d'acord amb les regles previstes en el capítol V d'aquesta Llei."

#### Article 7

Es modifica la redacció de l'apartat 2 de l'article 12 de la Llei de l'impost sobre la renda dels no-residents fiscals, del 29 de desembre del 2010, que queda redactat de la manera següent:

"2. També tenen la consideració de rendes derivades del treball les pensions i altres prestacions similars, quan derivin d'una ocupació prestada en territori andorrà o quan siguin satisfetes per una persona o entitat resident fiscal en el territori andorrà o per un establiment permanent situat en aquest territori. Es consideren pensions les remuneracions públiques o privades satisfetes per raó d'una ocupació anterior, amb independència que siguin percebudes pel mateix treballador o per una altra persona."

#### Article 8

Es modifica la redacció de l'article 13 de la Llei de l'impost sobre la renda dels no-residents fiscals, del 29 de desembre del 2010, que queda redactat de la manera següent:

*“Rendes de capital mobiliari*

Es consideren rendes obtingudes en el territori andorrà les rendes del capital mobiliari següents:

- a) Els dividendes i altres rendiments derivats de la participació en el patrimoni net d'entitats residents fiscals a Andorra. En particular, el terme dividendes, en el sentit d'aquest precepte, comprèn les rendes de les accions, les accions o els bons de gaudiment, les participacions, les parts de fundador o altres drets, excepte els de crèdit, que permetin participar en les utilitats d'una entitat per la condició de soci, accionista, associat o partícip. Aquest concepte no comprèn els guanys derivats de la venda d'aquests títols valors.
- b) Els interessos, amb el significat que aquest terme adopta en l'article 6 de la Llei 11/2005, del 13 de juny, d'aplicació de l'acord entre el Principat d'Andorra i la Comunitat Europea relatiu a l'establiment de mesures equivalents a les previstes a la Directiva 2003/48/CE del Consell en matèria de fiscalitat dels rendiments de l'estalvi en forma de pagament d'interessos, quan siguin pagats per persones o entitats residents fiscals a Andorra o quan retribueixin prestacions de capital utilitzades en el territori andorrà.
- c) Els rendiments procedents d'operacions de capitalització i de contractes d'assegurances de vida o invalidesa contractats amb institucions o entitats residents fiscals a Andorra.
- d) Les rendes derivades de participacions en qualsevol organisme d'inversió col·lectiva regulat en la Llei 10/2008, del 12 de juny, de regulació dels organismes d'inversió col·lectiva de dret andorrà. Aquest concepte comprèn els guanys de capital derivats de la transmissió de les participacions en aquest tipus d'organisme.”

**Article 9**

Es modifica la redacció de l'article 14 de la Llei de l'impost sobre la renda dels no-residents fiscals, del 29 de desembre del 2010, que queda redactat de la manera següent:

*“Altres rendes*

1. Es consideren rendes obtingudes a Andorra els rendiments derivats, directament o indirectament, de béns immobles situats en el territori andorrà o de drets relatius a aquests béns immobles.
2. També es consideren rendes obtingudes en territori andorrà els cànon satisfets per persones o entitats residents fiscals en el territori andorrà o per establiments permanents situats en aquest territori, o que s'utilitzin en el territori andorrà. Tenen la consideració de cànon les quantitats de qualsevol classe pagades pels conceptes següents:

- qualsevol concessió o autorització d'ús o cessió o llicència de drets sobre patents, dissenys, models i dibuixos industrials, marques, noms de domini i altres signes distintius de l'empresa, com també sobre altres drets de propietat industrial;

- qualsevol concessió o autorització d'ús o cessió o llicència de drets sobre plans, fórmules o procediments secrets, de drets sobre informacions relatives a experiències industrials, comercials o científiques, incloses les tècniques i els mètodes de comercialització empresarial, o la concessió d'ús d'equips industrials, comercials o científics;

- qualsevol concessió o autorització d'ús o cessió o llicència de drets d'autor sobre obres literàries, artístiques o científiques, incloses les produccions audiovisuals i els programes, les aplicacions i els sistemes informàtics, així com els drets veïns dels drets d'autor;

- els pagaments per la cessió de drets d'imatge.

3. També es consideren rendes obtingudes en territori andorrà les utilitats o les contraprestacions, qualsevol que sigui la seva denominació o naturalesa, dineràries o en espècie, que provinguin, directament o indirectament, d'elements patrimonials, béns o drets, la titularitat dels quals correspongui a l'obligat tributari i que no estiguin destinats a activitats econòmiques realitzades per aquest obligat tributari, o derivin, directament o indirectament, de béns mobles o drets situats en el territori andorrà.

4. També es consideren rendes obtingudes en territori andorrà els guanys patrimonials derivats de béns mobles situats a Andorra, de valors emesos per persones o entitats residents fiscals en el territori andorrà o de drets que s'hagin de complir o s'exercitin en el territori andorrà. En concret s'inclouen en aquest apartat els guanys de capital procedents de transmissions d'accions o participacions en societats andorranes.

5. També es consideren rendes obtingudes en territori andorrà les retribucions satisfetes a administradors o als membres dels òrgans d'administració d'entitats andorranes.

6. També es consideren rendes obtingudes en territori andorrà totes les altres rendes no definides en els articles anteriors que procedeixin de prestacions de serveis satisfets per persones jurídiques o persones físiques, que siguin empresaris o professionals residents a Andorra, a excepció que les rendes corresponguin a drets o prestacions contractades, realitzades i utilitzades fora del territori andorrà.

7. No es consideren obtinguts en el territori andorrà els rendiments següents:

- a) els satisfets per raó de compravendes internacionals de mercaderies, incloses les comissions de mediació en aquestes compravendes, així com les despeses accessòries i connexes;
- b) els satisfets a persones o entitats no residents fiscals a Andorra per establiments permanents situats a l'estranger, amb càrrec a aquests establiments, quan les prestacions corresponents estiguin vinculades amb l'activitat de l'establiment permanent a l'estranger.”

#### Article 10

Es modifica la redacció de l'article 15 de la Llei de l'impost sobre la renda dels no-residents fiscals, del 29 de desembre del 2010, que queda redactat de la manera següent:

##### “Rendes exemptes

Estan exemptes les rendes següents:

- a) En el cas de persones físiques no residents fiscals:
- Els sous i els salaris percebuts per treballadors no residents fiscals contractats per empreses residents o establertes al Principat d'Andorra, als quals es refereix l'article 12, quan estiguin subjectes en la seva totalitat al règim de la seguretat social del Principat d'Andorra i mentre es mantinguin en aquest règim.
  - Les pensions de tota mena satisfetes per la Caixa Andorrana de la Seguretat Social.
  - Les prestacions satisfetes per entitats andorranes, que siguin conseqüència de plans de jubilació o sistemes de previsió social que tinguin el seu origen en aportacions fetes amb càrrec a rendes del treball o d'activitats empresarials o professionals realitzades a Andorra.
  - Les indemnitzacions com a conseqüència de responsabilitat civil per danys personals, en la quantia legal o judicialment reconeguda. El mateix tracte resulta aplicable a les indemnitzacions satisfetes per les administracions públiques andorranes per danys personals com a conseqüència del funcionament dels serveis públics.
  - Les indemnitzacions per acomiadament fet de forma indeguda, improcedent o injustificat del treballador, en la quantia establerta amb caràcter obligatori en la Llei 35/2008, del 18 de desembre, del Codi de relacions laborals, en la seva normativa de desenvolupament o, si escau, en la normativa reguladora de l'execució de sentències.
  - Les prestacions reconegudes a l'obligat tributari no resident fiscal per la seguretat social d'Andorra o per les entitats que la substitueixin com a conseqüència d'incapacitat permanent absoluta o invalidesa greu.

- Les beques públiques percebudes per cursar estudis reglats, tant a Andorra com a l'estranger, en tots els nivells i els graus del sistema educatiu amb els límits que es determinin reglamentàriament.

- Els premis literaris, artístics o científics rellevants, amb les condicions que es determinin reglamentàriament.

- Els guanys de patrimoni que es posin de manifest per motiu d'una transmissió lucrativa *mortis causa*.

b) Totes les rendes del capital mobiliari a les quals es refereix l'article 13.

c) Els guanys procedents de transmissions d'accions, de participacions o de drets en el capital d'entitats residents fiscals a Andorra, sempre que l'obligat tributari no hagi tingut una participació superior al 25 per cent del capital social o els seus drets de vot en els dotze mesos anteriors al moment de la transmissió.

d) Els guanys derivats de la transmissió de les accions o les participacions en organismes d'inversió col·lectiva regulades en la Llei 10/2008, del 12 de juny, de regulació dels organismes d'inversió col·lectiva de dret andorrà, amb exclusió de les gestores d'entitats d'aquest tipus.

e) Els premis que perceben persones físiques no residents que procedeixin del joc, sempre que estiguin subjectes a la imposició sobre el joc establerta a la Llei del joc del bingo, del 28 de novembre de 1996.

f) Les adquisicions a títol lucratiu dels actius, títols o valors als quals es refereix aquest article i també dels dipòsits, comptes corrents i altres productes financers.

g) Els rendiments derivats de la prestació de serveis d'inversió i de pagament, principals i auxiliars, a entitats operatives autoritzades del sistema financer andorrà. A aquest efecte són serveis d'inversió i serveis auxiliars els que es defineixen a la Llei 13/2010, del 13 de maig, sobre el règim jurídic de les entitats financeres d'inversió i de les societats gestores d'organismes d'inversió col·lectiva.”

#### Article 11

Es modifica la redacció de l'article 16 de la Llei de l'impost sobre la renda dels no-residents fiscals, del 29 de desembre del 2010, que queda redactat de la manera següent:

##### “Formes de subjecció i operacions vinculades

1. Els obligats tributaris no residents fiscals que obtinguin rendes mitjançant un establiment permanent situat en el territori andorrà tributen per la totalitat de la renda imputable a aquest establiment, sigui quin sigui el lloc de la seva

obtenció, d'acord amb el que disposa aquesta Llei i la Llei de l'impost sobre societats.

Els obligats tributaris no residents fiscals que obtinguin rendes sense mediació d'establiment permanent tributen de manera separada per cada meritació total o parcial de renda sotmesa a gravamen, sense que sigui possible cap compensació entre aquestes rendes, en els termes previstos en els articles 25 a 35.

2. A les operacions realitzades per obligats tributaris no residents fiscals amb persones o entitats vinculades els són d'aplicació les disposicions de l'article 16 de la Llei de l'impost sobre societats.

A aquest efecte, es consideren persones o entitats vinculades les esmentades en l'apartat 1 de l'article 16 de la Llei de l'impost sobre societats. En tot cas, s'entén que hi ha vinculació entre un establiment permanent situat en el territori andorrà amb la seva casa matriu, amb altres establiments permanents de la casa matriu esmentada i amb altres persones o entitats vinculades a la casa matriu o els seus establiments permanents, tant si estan situats en el territori andorrà com a l'estranger.”

#### Article 12

Es modifica la redacció de l'article 19 de la Llei de l'impost sobre la renda dels no-residents fiscals, del 29 de desembre del 2010, que queda redactat de la manera següent:

*“Determinació de la base de tributació*

1. La base de tributació de l'establiment permanent es determina d'acord amb les disposicions de la Llei de l'impost sobre societats, sense perjudici del que disposen les lletres següents:

a) Per a la determinació de la base de tributació no resulten deduïbles els pagaments que l'establiment permanent efectuï a la casa matriu o a algun dels seus establiments permanents o entitats vinculades en concepte de cànon, interessos, comissions, abonats en contraprestació de serveis d'assistència tècnica o per l'ús o la cessió de béns o drets.

No obstant el que s'ha disposat anteriorment, són deduïbles els interessos abonats pels establiments permanents de bancs estrangers a la seva casa matriu o a altres establiments permanents, per a la realització de la seva activitat.

b) Per a la determinació de la base de tributació, és deduïble la part raonable de les despeses de direcció i generals d'administració que corresponguin a l'establiment permanent, i que es corresponguin amb la utilització de factors feta per l'establiment permanent, de manera que són d'aplicació les regles previstes a l'article 16 de la Llei de l'impost sobre societats sobre operacions vinculades.”

#### Article 13

Es modifica la redacció de l'article 24 de la Llei de l'impost sobre la renda dels no-residents fiscals, del 29 de desembre del 2010, que queda redactat de la manera següent:

*“Pagaments a compte dels establiments permanents*

Els obligats tributaris que actuïn mitjançant un establiment permanent estan sotmesos al pagament a compte que preveu la Llei de l'impost sobre societats.”

#### Article 14

Es modifica la redacció de l'article 25 de la Llei de l'impost sobre la renda dels no-residents fiscals, del 29 de desembre del 2010, que queda redactat de la manera següent:

*“Base de tributació*

1. Amb caràcter general, la base de tributació de l'impost corresponent als rendiments que obtinguin els obligats tributaris sense mediació d'establiment permanent està constituïda per l'import total de la renda meritada.

2. La base de tributació corresponent a les rendes del capital immobiliari es redueix un 20 per cent.

3. La base de tributació corresponent als rendiments derivats d'operacions de reasserança està constituïda pels imports de les primes cedides, en reasserança, al reasserador no resident fiscal.

3. La base de tributació corresponent als guanys de capital derivats de la transmissió de béns o drets situats en territori andorrà es determina aplicant a cada alteració patrimonial que es produeixi les normes previstes en els articles 26, 27 i 28.

4. En cas de la transmissió d'un bé o dret que provingui d'una adquisició a títol lucratiu, es consigna com a valor d'adquisició el valor normal de mercat de l'element adquirit en la data en què s'hagi adquirit.

5. En cas de la transmissió d'un bé o un dret a títol lucratiu, es consigna com a valor de transmissió el valor de mercat del bé o del dret al moment de la transmissió.”

#### Article 15

Es modifica la redacció de l'article 27 de la Llei de l'impost sobre la renda dels no-residents fiscals, del 29 de desembre del 2010, que queda redactat de la manera següent:

*“Normes de valoració dels guanys patrimonials en les transmissions a títol oneros*

1. El valor d'adquisició està format per la suma de:

a) l'import real pel qual s'hagi efectuat l'adquisició esmentada;

b) el cost de les inversions i les millores efectuades en els béns adquirits i les despeses i els tributs inherents a l'adquisició, exclosos els interessos que hagi satisfet l'adquirent.

2. El valor de transmissió és l'import real pel qual s'hagi efectuat l'alienació. D'aquest valor s'han de deduir les despeses i els tributs necessaris en la transmissió a què es refereix la lletra b) de l'apartat 1 quan resultin satisfets al transmissor. Per import real del valor d'alienació es pren l'efectivament satisfet, sempre que no resulti inferior al valor normal de mercat, cas en el qual preval aquest valor.”

#### Article 16

Es modifica la redacció de l'article 29 de la Llei de l'impost sobre la renda dels no-residents fiscals, del 29 de desembre del 2010, que queda redactat de la manera següent:

*“Quota de tributació*

La quota de tributació s'obté aplicant a la base de tributació determinada de conformitat amb l'article 25 els tipus de gravamen següents:

- a) amb caràcter general, el 10 per 100;
- b) quan es tracti de rendiments derivats d'operacions de reasserança, l'1,5 per 100.
- c) quan es tracti de rendes satisfetes en concepte de cànon, el 5 per 100.”

#### Article 17

Es modifica l'article 30 de la Llei de l'impost sobre la renda dels no-residents fiscals, del 29 de desembre del 2010, que queda redactat de la manera següent:

*“La quota de liquidació coincideix amb la quota de tributació. No obstant, pels casos de transmissions de participacions socials o accions, subjectes efectivament a aquest Impost, que s'hagi liquidat l'Impost sobre les plusvàlues en les transmissions patrimonials immobiliàries, la quota de liquidació d'aquest impost, serà minorada per l'import de la quota de liquidació satisfeta per l'impost sobre les plusvàlues en les transmissions patrimonials immobiliàries”*

#### Article 18

Se suprimeix l'article 31.

#### Article 19

Es modifica l'article 32 de la Llei de l'impost sobre la renda dels no-residents fiscals, del 29 de desembre del 2010, que queda redactat de la manera següent:

*“Meritació*

1. L'impost es merita:

a) Si es tracta de rendiments, quan resultin exigibles o en la data del cobrament si aquesta data és anterior.

b) Si es tracta de guanys patrimonials, quan tingui lloc l'alteració patrimonial o la transmissió.

c) En la resta de casos, quan siguin exigibles les rendes corresponents.”

#### Article 20

Es modifica l'article 33 de la Llei de l'impost sobre la renda dels no-residents fiscals, del 29 de desembre del 2010, que queda redactat de la manera següent:

*“Declaració*

1. Els obligats tributaris no-residents fiscals que obtinguin rendes en el territori andorrà sense mediació d'establiment permanent estan obligats a presentar declaració, amb la determinació i l'ingrés del deute tributari corresponent, per aquest impost en la forma, el lloc i els terminis que s'estableixin reglamentàriament.

2. També poden efectuar la declaració i l'ingrés del deute els responsables solidaris definits en l'article 5.

3. No s'exigeix als obligats tributaris no residents fiscals presentar la declaració corresponent a les rendes respecte de les quals s'hagués practicat la retenció o s'hagués efectuat l'ingrés a compte a què es refereixen els articles 34 i 35.

4. No hi ha obligació de declarar les rendes que estiguin exemptes en virtut del que disposen les lletres b), d) i f) de l'article 15 d'aquesta Llei.”

#### Article 21

Es modifica la redacció de l'article 35 de la Llei de l'impost sobre la renda dels no-residents fiscals, del 29 de desembre del 2010, que queda redactat de la manera següent:

*“Normes de retenció i d'ingrés a compte*

1. Els subjectes obligats a retenir han de retenir o ingressar a compte una quantitat equivalent a la que resulti d'aplicar les disposicions previstes en aquesta Llei per determinar el deute tributari corresponent als obligats tributaris no residents fiscals sense establiment permanent.

2. Els subjectes obligats a retenir o a ingressar a compte han d'assumir l'obligació d'efectuar l'ingrés al ministeri encarregat de les finances, sense que l'incompliment d'aquesta obligació els en pugui excusar.

3. No s'ha de practicar la retenció o l'ingrés a compte respecte de:

- a) les rendes que estiguin exemptes en virtut del que estableix l'article 15 o un conveni per evitar la doble imposició que hi resulti aplicable,



b) les rendes satisfetes o abonades als obligats tributaris no residents fiscals sense establiment permanent, quan s'acrediti el pagament de l'impost per part de l'obligat tributari o el responsable solidari.

4. El subjecte obligat a retenir i practicar ingressos a compte ha de presentar la declaració i ha d'efectuar l'ingrés davant el ministeri encarregat de les finances en el lloc, la forma i els terminis que s'estableixin, de les quantitats retingudes o els ingressos a compte fets, o la declaració negativa quan escaigui. Així mateix, ha de presentar un resum anual de les retencions i els ingressos a compte amb el contingut que es determini reglamentàriament. No obstant això, no hi ha obligació de declarar les rendes que estiguin exemptes, en virtut del que disposen les lletres b), d) i f) de l'article 15 d'aquesta Llei.

El subjecte obligat a retenir i a practicar ingressos a compte està obligat a conservar la documentació corresponent i a expedir una certificació acreditativa de les retencions o els ingressos a compte efectuats. L'abast d'aquestes obligacions formals s'ha d'establir reglamentàriament.”

#### Article 22

Se suprimeix la disposició transitòria de la Llei de l'impost sobre la renda dels no-residents fiscals, del 29 de desembre del 2010.

#### Disposició adicional primera

S'introdueixen les modificacions següents a la Llei 21/2006, del 14 de desembre, de l'impost sobre les plusvàlues en les transmissions patrimonials immobiliàries:

Se suprimeix l'apartat 4 de l'article 3, *Fet generador*, de la Llei 21/2006, del 14 de desembre, de l'impost sobre les plusvàlues en les transmissions patrimonials immobiliàries.

#### Disposició adicional segona

Es modifica l'article 9, *Tipus de gravamen*, de la Llei 21/2006, del 14 de desembre, de l'impost sobre les plusvàlues en les transmissions patrimonials immobiliàries, que queda redactat de la forma següent:

“*Tipus de gravamen*

S'estableixen els tipus de gravamen següents, en funció dels anys en què el bé immoble hagi estat en propietat de l'obligat tributari:

- a) Un tipus del 15% fins a un any.
- b) Un tipus del 14% entre un any i un dia i 2 anys.
- c) Un tipus del 13% entre 2 anys i un dia i 3 anys.
- d) Un tipus del 12% entre 3 anys i un dia i 4 anys.
- e) Un tipus del 10% entre 4 anys i un dia i 5 anys.

f) Un tipus del 8% entre 5 anys i un dia i 6 anys.

g) Un tipus del 6% entre 6 anys i un dia i 7 anys.

h) Un tipus del 4% entre 7 anys i un dia i 8 anys.

i) Un tipus del 2% entre 8 anys i un dia i 9 anys.

j) Un tipus de l'1% entre 9 anys i 1 dia i 10 anys.

k) Un tipus del 0% a partir de 10 anys.

El nombre d'anys es determina, i s'ajusta per excés, de data a data en què l'immoble o el dret hagi estat propietat de l'obligat tributari. A aquest efecte, les inversions computen amb la mateixa antiguitat que l'immoble.”

#### Disposició final

Aquesta Llei entra en vigor l'endemà de ser publicada al *Butlletí Oficial del Principat d'Andorra* i s'aplica a partir de l'1 de gener del 2012.

#### Edicte

La Sindicatura, en reunió tinguda el dia 14 d'octubre del 2011, ha examinat el document que li ha tramès el M. I. Sr. Cap de Govern, registrat en data 11 d'octubre del 2011, sota el títol del **Projecte de Llei de modificació de la Llei 95/2010, del 29 de desembre, de l'impost sobre societats** i, exercint les competències que li atribueix el Reglament del Consell General en els articles que es citaran, ha acordat:

1. D'acord amb l'article 18.1.d), admetre a tràmit aquest escrit, sota la qualificació de Projecte de Llei i procedir a la seva tramitació com a tal.

2. D'acord amb l'article 92.2, ordenar la seva publicació i obrir un període de quinze dies per a la presentació d'esmenes. Aquest termini finalitza el dia 7 de novembre del 2011, a les 17.30h.

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 14 d'octubre del 2011

Vicenç Mateu Zamora

Síndic General

#### Projecte de Llei de modificació de la Llei 95/2010, del 29 de desembre, de l'impost sobre societats

#### Exposició de motius:

L'aprovació de la Llei de l'impost sobre societats suposa la introducció d'una nova figura impositiva en el sistema tributari andorrà que té una gran transcendència tant pel que fa a l'economia interna com a les relacions econòmiques internacionals. No

obstant això, s'ha de tenir en compte que aquest tribut incideix d'una forma molt directa en el teixit empresarial del Principat, fet que obliga a prestar atenció que no repercuteixi de forma negativa en el creixement de l'economia andorrana. D'altra banda, s'han detectat algunes deficiències tècniques en el text de la Llei que convé esmenar per tal de garantir el funcionament correcte i eficient del tribut.

Aquestes són les raons que fan necessària una modificació de la llei que regula l'impost de societats, que és l'objecte d'aquesta Llei. En concret, es corregeixen alguns aspectes tècnics, com ara la meritació del tribut en els casos de trasllat del domicili de l'entitat, la inclusió com a entitat parcialment exempta a la Cambra de Comerç, atesa la seva naturalesa i la seva finalitat, la simplificació respecte al tractament de certes provisions i el respecte a la regulació de les operacions vinculades, que es reubica en l'apartat de la determinació de la base la regulació de l'amortització accelerada prevista per a les noves inversions, entre d'altres.

Les modificacions més significatives són, en primer lloc, el tractament que es dona a les retribucions dels administradors o membres dels òrgans d'administració de les entitats andorranes. En aquest sentit, es parteix del fet que la relació jurídica que hi ha entre els administradors i la societat és de caràcter mercantil i, per tant, quan els estatuts determinin una obligació de retribució a l'òrgan d'administració, aquesta retribució ha de ser sempre deduïble de l'impost de societats, atès el seu caràcter d'obligatori. Per seguir el principi de neutralitat en el tribut, aquesta retribució de naturalesa mercantil es considera una renda procedent d'una activitat econòmica subjecta a aquest impost, quan el perceptor és una persona jurídica i a l'impost sobre la renda de les activitats econòmiques quan és una persona física.

En segon lloc, s'introdueix un règim especial de determinació objectiva de la base de tributació en substitució del règim simplificat. La raó és clara: mentre el sistema simplificat només estableix una senzillesa més gran en la presentació de la declaració de l'impost, el sistema de determinació objectiva simplifica realment el càlcul per determinar la base de tributació i estableix per a petites empreses un percentatge estimatiu de les despeses. Això facilita als obligats tributaris determinar el seu tribut i permet que l'Administració en tingui un control. Aquest règim és voluntari i per evitar l'aprofitament indegut es preveu que l'exercici de l'opció vinculi l'obligat tributari per un mínim de tres anys, a excepció que no compleixi les condicions exigides per la Llei. En aquest cas, l'exclusió es produeix en l'exercici posterior a l'incompliment.

En tercer lloc, es modifica el règim especial de tributació consolidada per simplificar-lo i donar-li més seguretat jurídica. La regulació era excessiva i es prestava a confusió, ja que es regulaven certs elements essencials de forma autònoma, com si es tractés d'un altre tribut.

En quart lloc, es millora el règim especial de les societats de tinença de participacions en entitats estrangeres. En cinquè lloc, s'introdueixen uns incentius significatius respecte de la creació de llocs de treball i noves inversions, l'objectiu dels quals és potenciar el creixement del teixit empresarial de les empreses andorranes. En sisè lloc, se simplifica la regulació del pagament a compte, i se n'estableix l'obligació en un moment que no coincideixi amb la liquidació del tribut. També es regula l'obligació de fer un pagament a compte el primer any d'aplicació de l'impost, i com que no hi ha base ni quota de tributació l'any anterior, aquest pagament es calcula sobre un percentatge que s'aplica al resultat comptable de l'exercici immediatament anterior. Per als obligats tributaris que s'acullin al règim especial de la determinació objectiva de la base de tributació, el percentatge de càlcul és diferent per cada tipus d'activitat, i s'aplica sobre la xifra d'ingressos corresponent al darrer any. En setè lloc, es deroga la disposició derogatòria de la Llei de l'impost sobre societats pel qual es deixava sense efecte la taxa sobre el Registre de Titulars d'Activitats Econòmiques, i com a conseqüència s'ha de mantenir aquesta taxa, en els termes que es ve aplicant fins a la data.

Com a darrer aspecte, i amb una rellevància especial, aquesta Llei deroga la disposició final segona de la Llei de l'impost sobre societats que modificava la Llei 21/2006, de l'impost sobre les plusvàlues en les transmissions patrimonials immobiliàries. Així, amb aquesta derogació, les plusvàlues derivades de les transmissions de béns immobles o drets sobre aquests béns resulten subjectes a l'impost sobre les plusvàlues. Tanmateix, la determinació de la base de tributació en l'impost sobre societats preveu tot el benefici de les entitats, fet pel qual les plusvàlues derivades de béns o drets de naturalesa immobiliària resultaran subjectes als dos tributs a la vegada. Amb l'objectiu d'evitar la doble imposició que es produeix per aquest fet, l'import de la quota satisfeta per l'impost sobre plusvàlues es dedueix de forma total de la quota de l'impost sobre societats, inclús en els casos en què la quota del primer tribut sigui superior a la que correspon per la plusvàlua en el segon tribut, el de l'impost sobre societats. Així, s'aconsegueix que no hi hagi doble imposició i es pugui mantenir l'actual model de tributació dels guanys que procedeixen de béns o drets d'aquesta naturalesa.

Aquesta Llei es compon de 30 articles i una disposició final.

### Article 1

Es modifica la lletra *d* de l'apartat 1 de l'article 7 de la Llei 95/2010, del 29 de desembre, de l'impost sobre societats, que queda redactat de la manera següent:

“d) Que hagin traslladat la seva residència al Principat d'Andorra, des del moment en què s'hagi perfeccionat el trasllat del seu domicili a Andorra, d'acord amb el que determina la legislació mercantil.”

### Article 2

Es modifica l'article 8 de la Llei 95/2010, del 29 de desembre, de l'impost sobre societats, que queda redactat de la manera següent:

“Article 8. *Exempcions*

1. Estan totalment exempts de l'impost:

- a) El Consell General
- b) El Govern
- c) Els comuns

2. Estan parcialment exempts de l'impost:

- a) Les fundacions sense ànim de lucre
- b) Les associacions sense ànim de lucre regulades per la Llei qualificada d'associacions, del 29 de desembre del 2000
- c) L'Església catòlica i altres confessions
- d) Els col·legis professionals
- e) Les federacions amb finalitats no lucratives
- f) Les confederacions amb finalitats no lucratives
- g) Les unions amb finalitats no lucratives
- h) Els sindicats
- i) Els partits polítics
- j) Els consorcis
- k) Les escoles, els instituts i les escoles de formació professional de caràcter públic
- l) Les universitats de caràcter públic
- m) Altres entitats culturals o socials de caràcter no lucratiu
- n) La Caixa Andorrana de la Seguretat Social i les mútues d'accidents de treball i malalties professionals
- o) Els quarts
- p) La Cambra de Comerç, Indústria i Serveis

3. En relació amb les entitats a què es refereix l'apartat 2, només estan exemptes d'aquest impost les rendes següents:

a) Les que procedeixen de la realització d'activitats que en constitueixen l'objecte social o la finalitat específica, d'acord amb la seva legislació específica.

b) Les derivades d'adquisicions i de transmissions a títol lucratiu, sempre que les unes i les altres es facin en compliment del seu objecte o de la seva finalitat específica, d'acord amb la legislació pròpia.

c) Les que es posin de manifest en la transmissió onerosa de béns afectes a la realització de l'objecte o la finalitat específica quan el total del producte obtingut es destini a noves inversions relacionades amb aquest objecte o finalitat específica.

Les noves inversions s'han de fer dins el termini comprès entre l'any anterior a la data del lliurament o de la posada a disposició de l'element patrimonial i els tres anys següents, i s'ha de mantenir en el patrimoni de l'entitat durant quatre anys, llevat que la seva vida útil conforme al mètode d'amortització que regula l'article 10 sigui inferior.

En cas que la inversió no es faci dins el termini assenyalat, la part de quota de tributació corresponent a la renda obtinguda s'integra, a més dels interessos de demora, conjuntament amb la quota corresponent al període impositiu en què va vèncer el termini establert per dur a terme la inversió. La transmissió d'aquests elements abans de la fi del termini esmentat determina la integració en la base de tributació de la part de renda no gravada, llevat que l'import obtingut sigui objecte d'una nova reinversió.

4. L'exempció que regulen els apartats 2 i 3 no arriba als rendiments d'explotacions econòmiques, ni a les rendes derivades del patrimoni, ni a les rendes obtingudes en transmissions diferents de les que assenyalen expressament els apartats esmentats. No obstant això, els obligats tributaris a què es refereix l'apartat 2 estan totalment exempts de tributació per aquest impost quan els seus ingressos resultants d'activitats accessòries no emparades per l'exempció que preveu aquest precepte siguin inferiors a 10.000 euros anuals.”

### Article 3

Es modifica l'apartat 4 de l'article 9 de la Llei 95/2010, del 29 de desembre, de l'impost sobre societats, que queda redactat de la manera següent:

“4. En el sistema de determinació objectiva, la base de tributació es calcula aplicant les regles que estableix l'article 24 bis d'aquesta Llei.”

### Article 4

Es modifica l'article 12 de la Llei 95/2010, del 29 de desembre, de l'impost sobre societats, que queda redactat de la manera següent:

“Article 12. *Provisions*

1. Les provisions de passiu que preveu la normativa comptable o específica del sector són deduïbles fiscalment. No obstant això, no són deduïbles les relatives a retribucions a llarg termini al personal, llevat que es tracti de contribucions per retribucions al personal en els termes que preveu la normativa comptable. No obstant això, són deduïbles les contribucions dels promotors de sistemes de previsió social, sempre que es compleixin els requisits següents:

- Que siguin imputades específicament a les persones a qui es vinculin les prestacions.
- Que es transmeti de forma irrevocable el dret a la percepció de les prestacions futures.
- Que estigui externalitzat en el sentit que es transmeti la titularitat i la gestió dels recursos en què consisteixin aquestes contribucions.

2. Les despeses que, d'acord amb l'apartat anterior, no hagin resultat fiscalment deduïbles s'integren en la base de tributació del període impositiu en què s'aplica la provisió a la seva finalitat.

3. Les despeses inherents als riscos derivats de garanties de reparació i revisió són deduïbles fins a l'import necessari per determinar un saldo de provisió no superior al resultat d'aplicar a les vendes amb garanties vives a la conclusió del període impositiu el percentatge determinat per la proporció entre les despeses efectuades per fer front a les garanties derivades del període impositiu i els dos anteriors en relació amb les vendes amb garanties efectuades en els mateixos períodes impositius.”

#### **Article 5**

Es modifica l'apartat 2 de l'article 13 de la Llei 95/2010, del 29 de desembre, de l'impost sobre societats, que queda redactat de la manera següent:

“2. Les remuneracions a consellers i administradors vinculades específicament a l'acompliment d'aquests càrrecs només són deduïbles quan siguin previstes en els estatus de la societat, i tenen pel perceptor la consideració de rendes subjectes a l'impost sobre societats o a l'impost sobre les activitats econòmiques, segons si es tracta d'una persona jurídica o de persones físiques, segons el cas.”

#### **Article 6**

Se suprimeix l'article 14 de la Llei 95/2010, del 29 de desembre, de l'impost sobre societats.

#### **Article 7**

Es modifica l'apartat 1 de l'article 15 de la Llei 95/2010, del 29 de desembre, de l'impost sobre societats, que queda redactat de la manera següent:

“1. Els elements patrimonials es valoren segons el preu d'adquisició o el cost de producció, determinat

d'acord amb les regles que estableix el Pla general de comptabilitat.”

#### **Article 8**

Es modifica l'apartat 2 de l'article 16 de la Llei 95/2010, del 29 de desembre, de l'impost sobre societats, que queda redactat de la manera següent:

“2. En els casos en què la vinculació es defineixi segons la relació ‘socis o partícips-entitat’, la participació ha de ser igual o superior al 15 per cent.”

#### **Article 9**

Se suprimeix l'apartat 5 de l'article 16 de la Llei 95/2010, del 29 de desembre, de l'impost sobre societats, i en conseqüència els apartats 6 i 7 es numeren una altra vegada amb els números 5 i 6, respectivament.

#### **Article 10**

Se suprimeix l'apartat 2 de l'article 17 de la Llei 95/2010, del 29 de desembre, de l'impost sobre societats i, en conseqüència l'apartat 3 passa a tenir el número 2.

#### **Article 11**

Se suprimeix l'apartat 6 de l'article 19 de la Llei 95/2010, del 29 de desembre, de l'impost sobre societats i, en conseqüència, l'apartat 7 passa a tenir el número 6.

#### **Article 12**

Se suprimeixen els apartats 2 i 3 de l'article 21 de la Llei 95/2010, del 29 de desembre, de l'impost sobre societats i, en conseqüència, l'apartat 1 queda sense numeració.

#### **Article 13**

S'addiciona un nou article dins el capítol dels règims especials, que regula el sistema de determinació objectiva, a la Llei 95/2010, del 29 de desembre, de l'impost sobre societats, que queda redactat de la manera següent:

“Article 24 bis. *Règim especial de determinació objectiva de la base de tributació*

1. Els obligats tributaris en els que la seva xifra de negocis en l'exercici immediatament anterior no superi els 150.000 euros, es poden acollir al règim especial previst en aquest article. En cas que l'exercici anterior tingui una durada inferior a 12 mesos, s'ha de tenir en compte la xifra de negocis corresponent fins a complir el període dels 12 mesos.

2. No obstant, del que es preveu en l'apartat anterior, per als casos d'obligats tributaris que desenvolupin activitats de comerç, el volum d'operacions per poder acollir-se a aquest règim especial és de 300.000 euros.

3. L'opció per acollir-se a aquest règim de determinació objectiva és voluntària, però és obligatori per totes les activitats econòmiques que facin. L'obligat tributari que es vulgui acollir a aquest règim ho ha de sol·licitar al ministeri encarregat de les finances abans que finalitzi l'any anterior en què esdevingui efectiu, en els termes que es determinin reglamentàriament. Una vegada hagi escollit el règim, l'obligat tributari s'hi ha de mantenir durant un termini mínim de tres anys i si hi vol renunciar ho ha de comunicar al ministeri encarregat de les finances abans que finalitzi l'any anterior al període en què esdevingui efectiu. En el cas d'entitats de nova creació l'opció d'acolliment a aquest règim s'ha de fer durant el mes següent a l'inici de l'activitat.

4. La determinació de la base de tributació en la modalitat de determinació objectiva s'obté mitjançant la suma del rendiment net de l'activitat i el resultat, positiu o negatiu, dels resultats extraordinaris que s'obtinguin per la transmissió dels actius fixos a l'activitat.

5. El rendiment net de l'activitat es calcula per la diferència entre els ingressos procedents de l'activitat, computats d'acord amb les regles que estableix l'impost sobre societats, i els percentatges estimatius de les despeses que s'indiquen a continuació, segons el tipus d'activitat econòmica que es realitza, aplicats sobre la xifra dels ingressos de l'activitat. Dins la xifra d'ingressos no s'inclouen els que procedeixen de les transmissions d'actius fixes destinades a l'activitat desenvolupada que se sumen al resultat del rendiment net de l'activitat.

6. Els percentatges de despeses aplicables són els següents:

a) Quan es tracti d'activitats estrictament de comerç les despeses deduïbles es quantifiquen en el 80 per cent de la xifra d'ingressos.

b) Quan es tracti de retribucions als administradors o als membres dels òrgans d'administració, les despeses deduïbles es quantifiquen en el 2 per cent de la xifra de les retribucions.

c) En la resta d'activitats, les despeses deduïbles es quantifiquen en el 40 per cent de la xifra d'ingressos.

7. En el cas que l'obligat tributari desenvolupi diverses activitats, el càlcul es fa activitat per activitat i cada obligat tributari l'integra en una sola liquidació. Els límits per poder-se acollir a aquest règim especial es calculen tenint en compte el límit previst per cada tipus d'activitat.

8. S'integren a la base de tributació, d'acord amb les regles que s'estableixen per la determinació directa, les adquisicions de béns o drets destinats a l'activitat, adquirits a títol lucratiu.”

#### Article 14

Es modifica l'article 25 de la Llei 95/2010, del 29 de desembre, de l'impost sobre societats, que queda redactat de la manera següent:

“Article 25. Règim especial de consolidació tributària

1. Els obligats tributaris que revesteixin la forma de societats anònimes o limitades andorranes que formin part d'un grup tributari, poden tributar sota el règim previst en aquest article.

2. Formen part d'un grup tributari totes les societats que participin en altres societats en un grau igual o superior al 75 per cent del seu capital o dels drets de vot. El grup tributari està format tant per les entitats participants com per les participades, sempre que totes siguin obligats tributaris d'aquest impost. La participació esmentada s'ha de mantenir de forma ininterrompuda durant tot el període impositiu. El grau de participació que s'ostenti pot ser de forma directa o indirecta. La participació indirecta serà la que resulti de multiplicar els percentatges de participació.

3. No poden formar part d'un grup tributari:

a) les entitats exemptes a les quals es refereix l'article 8 de la Llei;

b) les entitats que quan es tanqui el període impositiu estiguin en situació de suspensió de pagaments o fallida, o el seu patrimoni net sigui negatiu; i

c) les societats dependents la participació de les quals s'aconsegueixi a través d'una altra societat que no compleixi els requisits establerts per formar part del grup fiscal.

4. Les societats que hagin d'integrar un grup tributari ho han de sol·licitar al ministeri encarregat de les finances abans de l'inici de l'exercici, cosa que han d'acordar per junta de socis totes i cadascuna de les societats afectades. La societat dominant ha de comunicar els acords al ministeri encarregat de les finances abans de l'inici del període impositiu en què sigui aplicable aquest règim i les variacions posteriors en la composició del grup.

5. Les societats participades del grup tributari han de presentar la seva declaració individual, i han de determinar la seva base de tributació i les deduccions aplicables, sense haver-ne d'ingressar la quota resultant.

6. La societat participant determina la seva base de tributació d'acord amb les regles previstes en aquest títol de la Llei, de manera que ha d'integrar en la seva base de tributació les bases de tributació de cada una de les entitats participades que integrin el grup tributari, i ha de practicar les eliminacions corresponents per les operacions internes realitzades

entre les societats del grup, d'acord amb el que preveu la normativa comptable per la formulació dels comptes anuals consolidats i la Llei 30/2007, del 20 de desembre, de la comptabilitat dels empresaris. Les eliminacions practicades s'han d'integrar a la base de tributació quan les operacions siguin fetes amb terceres persones, en els termes que preveu la norma comptable en matèria de consolidació.

7. Les bases de tributació negatives del grup de tributació són compensables respecte de les positives del grup que es generin durant els deu anys següents. En el cas que el grup renunciï a aquest règim tributari, les bases negatives pendents de compensació es compensen amb les bases positives de l'entitat participant.

8. Les bases de tributació negatives pendents de compensació generades per les societats participades abans que s'integrin en el grup tributari, només es poden compensar per bases de tributació positives de la mateixa entitat.

9. La quota de tributació del grup fiscal es minora en l'import de les deduccions que preveu el capítol vuit a les quals tinguin dret cada societat que integra el grup tributari. Els requisits establerts per aplicar les deduccions esmentades es refereixen al grup tributari. Les deduccions de qualsevol societat pendents d'aplicació en el moment que s'hagin d'incloure en el grup tributari es poden deduir de la quota de tributació del grup tributari amb el límit que correspongui a la societat esmentada en el règim individual de tributació.

10. El període impositiu de totes les societats del grup ha de coincidir amb el de la societat dominant.

11. La societat dominant ha de formular, a efectes fiscals, el balanç i el compte de pèrdues i guanys consolidats, amb l'aplicació del mètode d'integració global a totes les societats que integren el grup fiscal. Els comptes anuals consolidats es refereixen a la mateixa data de tancament i període que els comptes anuals de la societat dominant, de manera que les societats dependents han de tancar el seu exercici social en la data en què ho faci la societat dominant. En aquest sentit, l'entitat dominant ha d'adjuntar a la liquidació de l'impost la informació següent:

a) Les eliminacions practicades en períodes impositius anteriors pendents d'incorporació i les eliminacions practicades en el període impositiu degudament justificades en la seva procedència i quantitat.

b) Les incorporacions fetes en el període impositiu, igualment justificades en la seva procedència i quantitat.

c) Les diferències, degudament explicades, que hi pugui haver entre les eliminacions i les incorporacions realitzades a l'efecte de determinar la base de tributació del grup fiscal i les realitzades a l'efecte de l'elaboració dels comptes anuals consolidats.

12. L'obligació de fer els pagaments a compte del grup tributari recau en la societat participant.

13. A partir de l'exercici que s'hagi optat per aquest règim, totes les societats integrants del grup queden obligades fins al moment que es renunciï a la seva aplicació.

14. Una vegada s'hagi exercit l'opció, el grup tributari queda vinculat a aquest règim de manera indefinida durant els períodes impositius següents, mentre no es compleixin els motius d'exclusió regulats a l'article anterior i mentre no es renunciï a la seva aplicació a través del corresponent procediment determinat reglamentàriament, que s'ha d'exercir, si escau, en el termini de tres mesos a comptar de la finalització de l'últim període impositiu en què s'ha aplicat.

15. El grup tributari s'extingeix quan la societat dominant perdi el caràcter esmentat.

16. En el cas que el règim de consolidació tributària i el grup tributari s'extingeixin, respecte a les eliminacions pendents d'incorporació, les bases de tributació negatives del grup fiscal i les deduccions en la quota pendents de compensació, cal procedir de la manera següent:

a) Les eliminacions pendents d'incorporació s'integren en la base de tributació del grup tributari en l'últim període impositiu en què sigui aplicable el règim de consolidació tributària.

b) Les societats que integren el grup tributari en el període impositiu en què es produeixi la pèrdua o l'extinció d'aquest règim han d'assumir el dret a la compensació de les bases de tributació negatives del grup fiscal pendents de compensar, en la part que hagin contribuït a la seva formació.

La compensació es fa amb les bases de tributació positives que es determinin en règim individual de tributació.

c) Les societats que integren el grup fiscal en el període impositiu en què es produeixi la pèrdua o l'extinció d'aquest règim han d'assumir el dret a la compensació pendent de les deduccions de la quota del grup tributari, en la part en què hagin contribuït a la seva formació.

17. Les societats que integren el grup tributari en el període impositiu en què es produeixi la pèrdua o l'extinció d'aquest règim han d'assumir el dret a la deducció dels pagaments a compte que hagi realitzat

el grup fiscal, en la part en què hagin contribuït a aquests pagaments.

18. El que disposen els apartats anteriors és aplicable quan alguna o algunes de les societats que integren el grup tributari hi deixin de pertànyer.

19. Les societats del grup tributari responen solidàriament del pagament del deute tributari, excepte pel que fa a les sancions.”

#### Article 15

Es modifica l'article 26, de la Llei 95/2010, del 29 de desembre, de l'impost sobre societats, que queda redactat de la següent manera:

“Article 26. *Tractament per a noves inversions*

Les amortitzacions corresponents a béns i drets destinats a l'activitat econòmica, adquirits a partir de l'entrada en vigor d'aquesta Llei són deduïbles en funció d'uns nous coeficients d'amortització lineal resultants de multiplicar per 2,5 els coeficients previstos als quals fa referència l'article 10 d'aquesta llei.”

#### Article 16

Es deroguen els articles del 27 al 37 de la Llei 95/2010, del 29 de desembre, de l'impost sobre societats, ambdós inclosos, i es deixen sense efecte.

#### Article 17

Es modifica l'article 38, de la Llei 95/2010, del 29 de desembre, de l'impost sobre societats, que queda redactat de la manera següent:

“Article 38. *Règim especial de societats de tinença de participacions en societats estrangeres*

1. Els obligats tributaris que tinguin la forma de societat anònima o limitada i que tinguin per objecte exclusiu la gestió i la tinença de participacions en societats estrangeres poden sol·licitar l'aplicació d'aquest règim especial.

2. Els valors o les participacions representatius de la participació en el capital de l'entitat de tinença de valors estrangers han de ser nominatius.

3. Les societats que s'acullin a aquest règim obtenen una exempció en la base de tributació dels dividendes que percebin de les participacions en altres societats i dels resultats que obtinguin de la seva transmissió.

En aquest sentit la societat ha d'identificar en la memòria dels seus comptes anuals el detall de la cartera que té, i ha d'identificar les participacions en les societats que tingui o hagi mantingut en l'exercici, el seu valor patrimonial i els dividendes o les reserves que percebi en l'exercici.

4. Els beneficis distribuïts amb càrrec a les rendes exemptes estan exemptes de l'impost de societats del soci quan es tracti d'una societat andorrana.

5. Les societats de tinença de participacions en societats estrangeres han de presentar una declaració de l'impost, encara que no s'hagi de satisfer cap deute tributari.”

#### Article 18

Es modifica l'article 39, de la Llei 95/2010, del 29 de desembre, de l'impost sobre societats, que queda redactat de la manera següent:

“Article 39. *Període impositiu*

1. El període impositiu coincideix amb l'exercici econòmic de l'entitat.

2. En tot cas, el període impositiu ha de concloure:

a) Quan l'entitat s'extingeixi, en el moment en què se'n produeixi la cancel·lació registral.

b) Quan tingui lloc un canvi de residència de l'entitat resident fiscal en territori andorrà a l'estranger, en el moment en què el trasllat s'inscriu al Registre de Societats.

c) Quan es produeixi la transformació de la forma jurídica de l'entitat i això determini la no-subjecció a aquest impost de l'entitat resultant, en el moment de la inscripció de la transformació al Registre de Societats. Per determinar la base de tributació corresponent a aquest període impositiu s'entén que l'entitat s'ha dissolt amb els efectes que estableix l'apartat 3 de l'article 15.

d) Quan es produeixi la transformació de la forma jurídica de l'entitat i això determini la modificació del seu tipus de gravamen, en el moment de la inscripció de la transformació al Registre de Societats.

3. El període impositiu no pot excedir de dotze mesos. En el cas que l'exercici social sigui superior, el període finalitza en el moment de concloure els dotze mesos.”

#### Article 19

Es modifica el títol del capítol vuitè, “Quota de liquidació: Deducció per eliminar la doble imposició interna i internacional de la Llei 95/2010, del 29 de desembre, de l'impost sobre societats”, que passa a denominar-se de la forma següent:

“**Capítol vuitè.** *Quota de liquidació: deducció per eliminar la doble imposició interna i internacional i deducció per creació de llocs de treball i per inversions*”

#### Article 20

Es modifica l'article 43, de la Llei 95/2010, del 29 de desembre, de l'impost sobre societats, que queda redactat de la següent manera:

“Article 43. *Quota de liquidació i deducció per eliminar la doble imposició interna i internacional*

1. La quota de liquidació és el resultat de restar a la quota de tributació la deducció per doble imposició interna i internacional regulada per aquest article i la deducció per inversions i creació de llocs de treball que regula l'article següent. La quota de liquidació no pot ser negativa i com a mínim es consigna l'import zero.

2. La quota de tributació es minora amb l'import de les quotes de tributació satisfetes per l'obligat tributari per l'impost comunal sobre els rendiments arrendataris, per l'impost comunal sobre la radicació d'activitats comercials, empresarials i professionals, i per l'impost sobre les plusvàlues en les transmissions patrimonials immobiliàries, corresponents a rendes que s'hagin integrat en la base de tributació d'aquest impost.

3. Quan en la base de tributació de l'obligat tributari s'integrin rendes obtingudes i gravades a l'estranger, es dedueix de la quota de tributació la menor de les dues quantitats següents:

a) L'import efectiu satisfet a l'estranger per raó de gravamen de característiques similars a aquest impost que hagi sotmès a imposició l'obligat tributari.

b) L'import de la quota de tributació que correspondria pagar al Principat d'Andorra per les rendes esmentades si s'haguessin obtingut en territori andorrà.

A l'efecte del càlcul d'aquest import, la base de tributació corresponent a la renda estrangera es determina d'acord amb la normativa d'aquest impost, i són únicament imputables a aquesta base de tributació les despeses específicament connectades amb la generació de la renda esmentada.

4. L'import de l'impost satisfet a l'estranger s'inclou en la renda d'acord amb el que preveu l'apartat anterior i, igualment, forma part de la base de tributació, encara que no sigui plenament deduïble.

5. Quan l'obligat tributari hagi obtingut en el període impositiu diverses rendes de l'estranger, la deducció es calcula conjuntament per a totes.

6. Les quantitats no deduïdes per insuficiència de quota de tributació es poden deduir en els tres períodes impositius que concloguin posteriorment.

A aquest efecte, l'obligat tributari ha d'acreditar la procedència i la quantitat de la deducció que pretengui efectuar mitjançant l'exhibició dels suports documentals oportuns, sigui quin sigui el període en què es va originar el dret a la deducció.

7. Quan el resultat de l'aplicació del límit de la deducció que preveu l'apartat 3 condueixi a l'aplicació del que preveu la lletra *b*, l'excés d'impostos estrangers resultant de la diferència entre

la quantitat derivada d'aplicar aquest límit i la que es deriva del que estableix la lletra *a* es pot traslladar i deduir en els tres períodes impositius que concloguin posteriorment, a l'efecte del càlcul d'aquesta deducció, sempre amb el límit del que preveu la lletra *b* de l'apartat 3.

8. Sense perjudici del que preveuen els apartats anteriors d'aquest article, quan en períodes impositius anteriors l'obligat tributari hagi obtingut rendes negatives netes a través d'un establiment permanent a l'estranger que s'hagin integrat en la base de tributació de l'entitat, la deducció a què es refereix l'apartat 3 només s'aplica posteriorment respecte de les rendes obtingudes per a l'establiment permanent esmentat a partir del moment en què se superi la quantitat d'aquestes rendes negatives.

9. El règim que preveu aquest article no es pot aplicar en relació amb els beneficis o els guanys derivats d'institucions d'inversió col·lectiva a què es refereix la Llei 10/2008, del 12 de juny, de regulació dels organismes d'inversió col·lectiva de dret andorrà o d'entitats no residents fiscals de caràcter anàleg a les regulades per la Llei esmentada."

#### Article 21

Es modifica l'article 44 de la Llei 95/2010, del 29 de desembre, de l'impost sobre societats, que queda redactat de la manera següent:

"Article 44. *Deducció per creació de llocs de treball i per inversions*

1. Els obligats tributaris poden minorar de la quota tributària les quantitats següents:

a) El resultat de multiplicar la quantitat fixa de 3.000 euros per persona d'increment mitjà de plantilla fixa anyal que tingui l'obligat tributari. A aquest efecte es calcula la plantilla mitjana prorratejant el nombre de persones pels dies de l'any que estan contractades en relació laboral per l'obligat tributari, i es compara amb la plantilla mitjana de l'any anterior, determinada de la mateixa forma. Aquest increment mitjà de plantilla s'ha de mantenir durant l'any posterior a comptar del tancament de l'exercici. En el cas que no es compleixi aquest increment mitjà de plantilla, l'obligat tributari ha d'ingressar l'import de la deducció aplicada, juntament amb els interessos de demora.

b) El resultat d'aplicar el 5 per cent a l'import de les noves inversions afectes a l'activitat empresarial. Aquests actius s'han de mantenir durant un mínim de cinc anys des del moment en què s'adquireixin. En el cas que no es compleixi amb el manteniment de les inversions durant el període mínim de cinc anys, l'obligat tributari ha d'ingressar l'import de la deducció aplicada, juntament amb els interessos de demora.



c) Les deduccions previstes en aquest article, no aplicades per insuficiència de quota tributària, es poden deduir de la quota tributària dels tres exercicis posteriors.”

#### **Article 22**

Es modifica l'article 45 de la Llei 95/2010, del 29 de desembre, de l'impost sobre societats, que queda redactat de la manera següent:

“Article 45. *El pagament a compte*

1. Al mes de setembre els obligats tributaris han d'efectuar un pagament a compte de la liquidació corresponent al període impositiu que estigui en curs l'1 de setembre.

2. El pagament a compte es calcula aplicant el percentatge del 50 per cent sobre la quota de liquidació de l'exercici immediatament anterior. En el cas que el període anterior tingui una durada inferior a dotze mesos, el pagament a compte es fa tenint en compte la part proporcional de la quota de liquidació de períodes anteriors fins a completar un període de dotze mesos.

3. El pagament a compte té la consideració de deute tributari d'acord amb l'article 33 de la Llei de bases de l'ordenament tributari.”

#### **Article 23**

Es modifica l'article 56 de la Llei 95/2010, del 29 de desembre, de l'impost sobre societats, que queda redactat de la manera següent:

“Article 56. *Revaloracions comptables voluntàries*

Les revaloracions comptables l'import de les quals no s'hagi inclòs en la base de tributació d'aquest impost no tenen efectes fiscals. L'obligat tributari ha de mencionar en la memòria l'import d'aquestes revaloracions, els elements afectats i el període o els períodes impositius en què es van practicar. Aquestes mencions s'han de fer en totes i cadascuna de les memòries corresponents als exercicis en què els elements revalorats estiguin en el patrimoni de l'obligat tributari.

S'assimilen a aquest tipus de revaloracions les que s'han efectuat entre el moment d'admissió a tràmit i la publicació en el *Butlletí Oficial del Consell General* del Projecte de Llei de l'impost sobre societats i el d'entrada en vigor i aplicació per a l'obligat tributari de la Llei, quan es produeixi la transmissió del bé o el dret revalorat en el termini de cinc anys des de l'entrada en vigor de la Llei.

En el cas d'immobles adquirits anteriorment a l'aplicació de l'obligació de depositar comptes anuals en el Registre de Societats Mercantils, no s'admet cap revaloració del valor d'adquisició que, d'acord amb aquesta Llei, es consigni en l'escriptura pública

d'adquisició de l'immoble. En cas de no disposar de l'escriptura pública que acrediti el valor dels béns esmentats, o que aquesta no en reflecteixi el valor, l'obligat tributari ha d'acreditar el valor del bé en el moment en el que el va adquirir.”

#### **Article 24**

Es deroga la disposició transitòria primera de la Llei 95/2010, del 29 de desembre, de l'impost sobre societats, i es deixa sense efecte.

#### **Article 25**

Es deroga la disposició transitòria tercera de la Llei 95/2010, del 29 de desembre, de l'impost sobre societats, deixant-la sense efecte.

#### **Article 26**

Es modifica la disposició transitòria quarta de la Llei 95/2010, del 29 de desembre, que queda redactada de la manera següent:

“*Disposició transitòria quarta. Pagament a compte durant el primer any d'aplicació de l'impost.*

Durant el primer any d'aplicació de l'impost s'exigeix el pagament que es determina amb l'aplicació del tipus del 2,5 per cent sobre el resultat comptable de l'any anterior al del període impositiu, determinat segons les normes que preveu la Llei 30/2007, del 20 de desembre, de la comptabilitat dels empresaris.

No obstant això, per als obligats tributaris acollits al règim especial de determinació objectiva, els pagaments a compte pel primer any d'aplicació es determinen aplicant sobre la xifra d'ingressos ordinaris de l'activitat els percentatges següents:

- a) quan es tracti d'activitats comercials, el 0,5 per cent;
- b) quan es tracti de retribucions als administradors o membres dels òrgans d'administració, el 2,45 per cent;
- c) en la resta d'activitats, l'1,5 per cent.

#### **Article 27**

Es deroga la disposició derogatòria de la Llei 95/2010, del 29 de desembre, de l'impost sobre societats, i es deixa sense efecte.

#### **Article 28**

Es deroga la disposició final segona de la Llei 95/2010, del 29 de desembre, de l'impost sobre societats, deixant-la sense efecte.

#### **Article 29**

Es deroga la disposició final tercera de la Llei 95/2010, del 29 de desembre, de l'impost sobre societats, i es deixa sense efecte.

**Article 30**

Es deroga la disposició final sisena de la Llei 95/2010, del 29 de desembre, de l'impost sobre societats, i es deixa sense efecte.

**Disposició final. Entrada en vigor**

Aquesta Llei entra en vigor l'endemà de ser publicada al *Butlletí Oficial del Principat d'Andorra* i s'aplica als períodes impositius que s'iniciïn a partir del 1<sup>er</sup> de gener del 2012.

**Edicte**

La Sindicatura, en reunió tinguda el dia 14 d'octubre del 2011, ha examinat el document que li ha tramès el M. I. Sr. Cap de Govern, registrat en data 11 d'octubre del 2011, sota el títol del **Projecte de llei de modificació de la Llei 96/2010, del 29 de desembre, de l'impost de la renda de les activitats econòmiques** i, exercint les competències que li atribueix el Reglament del Consell General en els articles que es citaran, ha acordat:

1. D'acord amb l'article 18.1.d), admetre a tràmit aquest escrit, sota la qualificació de Projecte de llei i procedir a la seva tramitació com a tal.
2. D'acord amb l'article 92.2, ordenar la seva publicació i obrir un període de quinze dies per a la presentació d'esmenes. Aquest termini finalitza el dia 7 de novembre del 2011, a les 17.30h.

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 14 d'octubre del 2011

Vicenç Mateu Zamora  
Síndic General

## **Projecte de llei de modificació de la Llei 96/2010, del 29 de desembre, de l'impost sobre la renda de les activitats econòmiques**

**Exposició de motius**

L'aprovació de la Llei de l'impost sobre la renda de les activitats econòmiques suposa la introducció d'una nova figura impositiva en el sistema tributari andorrà que té una gran transcendència tant pel que fa a l'economia interna com a les relacions econòmiques internacionals. No obstant això, s'ha de tenir en compte que aquest tribut incideix d'una forma molt directa en el teixit empresarial del Principat, fet que obliga a prestar atenció que no repercuteixi de forma negativa en el creixement de l'economia andorrana. D'altra banda, s'han detectat

algunes deficiències tècniques en el text de la Llei que convé esmenar per tal de garantir el funcionament correcte i eficient del tribut.

L'objecte d'aquest Projecte de llei és modificar la llei que regula l'impost sobre la renda de les activitats econòmiques, en concret es modifiquen alguns aspectes tècnics en correlació amb les modificacions que introdueix la Llei de modificació de la Llei 95/2010, del 29 de desembre, de l'impost sobre societats.

Les modificacions més significatives són les següents: en primer lloc, es clarifica el concepte d'activitat econòmica per atorgar-li més seguretat jurídica i delimitar quan s'han de considerar activitat econòmica les activitats d'arrendament i de compravenda de béns immobles, fixant uns límits quantitius respecte a l'import dels lloguers i les unitats objecte de venda, respectivament. Atès que la Llei de modificació de la Llei de l'impost sobre societats determina que les retribucions dels administradors o els membres dels òrgans d'administració de les entitats andorranes són contraprestacions derivades d'una relació de caràcter mercantil, aquestes retribucions s'han d'integrar com a renda d'una activitat econòmica. Així, quan els estatuts determinin l'obligació de retribució de l'òrgan d'administració, aquesta retribució ha de ser sempre deduïble de l'impost de societats, i per seguir el principi de neutralitat en el tribut, aquesta retribució de naturalesa mercantil es considera una renda procedent d'una activitat econòmica subjecta a aquest impost, quan el perceptor és una persona física.

En segon lloc, i de la mateixa manera que es fa amb l'impost sobre societats, s'introdueix un règim especial de determinació objectiva de la base de tributació en substitució del règim simplificat. La raó és clara, mentre que el sistema simplificat estableix que la presentació de la declaració de l'impost sigui més senzilla, el sistema de determinació objectiva realment simplifica el càlcul per determinar la base de tributació i estableix un percentatge estimatiu de les despeses per a petits empresaris, fet que ajuda els obligats tributaris a determinar el tribut i l'Administració a poder-los controlar. Aquest règim és voluntari, i per evitar-ne l'ús indegut es preveu que l'exercici de l'opció vinculi l'obligat tributari un mínim de tres anys, a excepció que no compleixi amb les condicions exigides per la Llei.

En tercer lloc, s'introdueixen incentius significatius respecte a la creació de llocs de treball i noves inversions, l'objectiu dels quals és incentivar el creixement del teixit empresarial de les empreses andorranes.

En quart lloc, se simplifica la regulació del pagament a compte i s'estableix l'obligació de pagament en el moment en què no s'hagi de fer la liquidació del tribut. També es regula l'obligació de fer un pagament a compte el primer any d'aplicació de l'impost. Aquest pagament, que no disposa de base ni quota de tributació de l'any anterior, es calcula sobre un percentatge que s'aplica al resultat comptable de l'exercici immediatament anterior. Pels obligats tributaris que s'acullin al règim especial de la determinació objectiva de la base de tributació, el percentatge de càlcul és diferent per cada tipus d'activitat i s'aplica sobre la xifra d'ingressos corresponent al darrer any.

La darrera modificació, que té una rellevància especial, estableix el mateix règim que el que preveu l'impost sobre societats respecte a les plusvàlues de naturalesa immobiliària. Així, les plusvàlues derivades de les transmissions de béns immobles o dels drets sobre els mateixos béns estan subjectes a l'impost sobre les plusvàlues. Tanmateix, la determinació de la base de tributació en l'impost sobre la renda de les activitats econòmiques obliga a integrar dins la base de tributació els beneficis que procedeixen de les transmissions de béns immobles o de drets sobre els mateixos béns destinats a les activitats econòmiques, fet pel qual les plusvàlues derivades d'aquests béns estaran subjectes als dos tributs a la vegada. Amb l'objectiu d'evitar la doble imposició que es produeix per aquest fet, l'import de la quota satisfeta per l'impost sobre plusvàlues es dedueix totalment de la quota de l'impost sobre la renda de les activitats econòmiques, inclús en els casos en què la quota del primer tribut sigui superior a la que correspon per la plusvàlua en el segon tribut, el de l'impost sobre societats. Així, s'aconsegueix que no hi hagi doble imposició i es pugui mantenir el model de tributació actual dels guanys que procedeixen de béns o de drets d'aquesta naturalesa.

Aquesta Llei es compon de 9 articles i una disposició final.

#### **Article 1**

Es modifica l'article 5 de la Llei 96/2010, del 29 de desembre, de l'impost sobre la renda de les activitats econòmiques, que queda redactat de la manera següent:

“Article 5. *Activitats econòmiques*

1. Són activitats econòmiques les que impliquen l'ordenació per compte propi de factors de producció materials i humans o d'algun d'aquests factors de producció, amb la finalitat d'intervenir en la producció o la distribució de béns o en la prestació de serveis.

2. L'activitat d'arrendament de béns immobles només té la consideració d'activitat econòmica quan les rendes brutes dels lloguers superin la xifra de 40.000 euros a l'any per la totalitat dels immobles que llogui l'obligat tributari.

3. L'activitat de compravenda d'immobles en nom propi només té la consideració d'activitat econòmica a partir del moment en què es facin més de cinc transmissions de béns immobles durant el període impositiu.

4. També es consideren activitats econòmiques les retribucions que obtenen les persones físiques per ser administradors o membres dels òrgans d'administració de societats mercantils o d'altres entitats.”

#### **Article 2**

Es modifica l'article 11 de la Llei 96/2010, del 29 de desembre, de l'impost sobre la renda de les activitats econòmiques, que queda redactat de la manera següent:

“Article 11. *Determinació de la base de tributació*

1. La base de tributació es determina pel mètode de determinació directa, pel sistema de determinació objectiva i, subsidiàriament, pel mètode de determinació indirecta, d'acord amb el que disposa, en aquest últim cas, l'article 29 de la Llei de bases de l'ordenament tributari, del 19 de desembre de 1996.

2. En el mètode de determinació directa, la base de tributació es calcula segons el que preveu l'article 12 d'aquesta Llei.

3. En el sistema de determinació objectiva, la base de tributació es calcula aplicant les regles que estableix l'article 13 d'aquesta Llei.”

#### **Article 3**

Es modifica l'apartat 1 de l'article 12 de la Llei 96/2010, del 29 de desembre, de l'impost sobre la renda de les activitats econòmiques, que queda redactat de la manera següent:

“1. La determinació de la renda de les activitats econòmiques en la modalitat d'estimació directa es fa d'acord amb les normes de l'impost sobre societats, sense perjudici de les normes especials establertes en aquesta Llei.”

#### **Article 4**

Es modifica l'article 13 de la Llei 96/2010, del 29 de desembre, de l'impost sobre la renda de les activitats econòmiques, que queda redactat de la manera següent:

“Article 13. *Règim especial de determinació objectiva de la base de tributació*

1. Els obligats tributaris en els que la seva xifra de negocis en l'exercici immediatament anterior no superi els 150.000 euros, es poden acollir al règim especial previst en aquest article. En cas que l'exercici anterior tingui una durada inferior a 12 mesos, s'ha de tenir en compte la xifra de negocis corresponent fins a complir el període dels 12 mesos.

2. No obstant, del que es preveu en l'apartat anterior, per als casos d'obligats tributaris que desenvolupin activitats de comerç, el volum d'operacions per poder acollir-se a aquest règim especial és de 300.000 euros.

3. L'opció per acollir-se a aquest règim de determinació objectiva és voluntària, però és obligatori per totes les activitats econòmiques que facin. L'obligat tributari que es vulgui acollir a aquest règim ho ha de sol·licitar al ministeri encarregat de les finances abans que finalitzi l'any anterior en què esdevingui efectiu, en els termes que es determinin reglamentàriament. Una vegada hagi escollit el règim, l'obligat tributari s'hi ha de mantenir durant un termini mínim de tres anys i si hi vol renunciar ho ha de comunicar al ministeri encarregat de les finances abans que finalitzi l'any anterior al període en què esdevingui efectiu. En el cas d'entitats de nova creació l'opció d'acolliment a aquest règim s'ha de fer durant el mes següent a l'inici de l'activitat.

4. La determinació de la base de tributació en la modalitat de determinació objectiva s'obté mitjançant la suma del rendiment net de l'activitat i el resultat, positiu o negatiu, dels resultats extraordinaris que s'obtinguin per la transmissió dels actius fixos a l'activitat.

5. El rendiment net de l'activitat es calcula per la diferència entre els ingressos procedents de l'activitat, computats d'acord amb les regles que estableix l'impost sobre societats, i els percentatges estimatius de les despeses que s'indiquen a continuació, segons el tipus d'activitat econòmica que es realitza, aplicats sobre la xifra dels ingressos de l'activitat. Dins la xifra d'ingressos no s'inclouen els que procedeixen de les transmissions d'actius fixes destinades a l'activitat desenvolupada que se sumen al resultat del rendiment net de l'activitat.

6. Els percentatges de despeses aplicables són els següents:

a) Quan es tracti d'activitats estrictament de comerç les despeses deduïbles es quantifiquen en el 80 per cent de la xifra d'ingressos.

b) Quan es tracti de retribucions als administradors o als membres dels òrgans d'administració, les despeses deduïbles es quantifiquen en el 2 per cent de la xifra de les retribucions.

c) En la resta d'activitats, les despeses deduïbles es quantifiquen en el 40 per cent de la xifra d'ingressos.

7. En el cas que l'obligat tributari desenvolupi diverses activitats, el càlcul es fa activitat per activitat i cada obligat tributari l'integra en una sola liquidació. Els límits per poder-se acollir a aquest règim especial es calculen tenint en compte el límit previst per cada tipus d'activitat.

8. S'integren a la base de tributació, d'acord amb les regles que s'estableixen per la determinació directa, les adquisicions de béns o drets destinats a l'activitat, adquirits a títol lucratiu.”

### Article 5

Es modifica l'article 23 de la Llei 96/2010, del 29 de desembre, de l'impost sobre la renda de les activitats econòmiques, que queda redactat de la manera següent:

“Article 23. *Quota de liquidació i deducció per eliminar la doble imposició interna i internacional*

1. La quota de liquidació és el resultat de restar la deducció per doble imposició interna i internacional a la quota de tributació regulada per aquest article, i la deducció per inversions i creació de llocs de treball que regula l'article següent. La quota de liquidació no pot ser negativa, i com a mínim es consigna l'import zero.

2. La quota de tributació es minora amb l'import de les quotes de tributació satisfetes per l'obligat tributari per l'impost comunal sobre els rendiments arrendataris; per l'impost comunal sobre la radicació d'activitats comercials, empresarials i professionals, i per l'impost sobre les plusvàlues en les transmissions patrimonials immobiliàries corresponents a rendes que s'hagin integrat en la base de tributació d'aquest impost.

3. Quan en la base de tributació de l'obligat tributari s'integrin rendes obtingudes i gravades a l'estranger, es dedueix de la quota de tributació la menor de les dues quantitats següents:

a) L'import efectiu satisfet a l'estranger per raó de gravamen de característiques similars a aquest impost que hagi sotmès a imposició l'obligat tributari.

b) L'import de la quota de tributació que al Principat d'Andorra correspondria pagar per les rendes esmentades si s'haguessin obtingut en territori andorrà.

Per calcular aquest import, la base de tributació corresponent a la renda estrangera es determina d'acord amb la normativa d'aquest impost, i únicament són imputables a aquesta base de tributació les despeses específicament connectades amb la generació de la renda esmentada.

4. L'import de l'impost satisfet a l'estranger s'inclou en la renda en compliment del que preveu l'apartat anterior i, igualment, forma part de la base de tributació, encara que no sigui plenament deduïble.

5. Quan l'obligat tributari hagi obtingut en el període impositiu diverses rendes de l'estranger, la deducció es calcula conjuntament per totes.

6. Les quantitats no deduïdes per insuficiència de quota de tributació poden deduir-se en els tres períodes impositius que concloguin posteriorment.

A aquest efecte, l'obligat tributari ha d'acreditar la procedència i la quantia de la deducció que pretengui amb els suports documentals oportuns, sigui quin sigui el període en què es va originar el dret a la deducció.

7. Quan el resultat de l'aplicació del límit de la deducció que preveu l'apartat 3 requereixi l'aplicació del que preveu la lletra b), l'excés d'impostos estrangers resultant de la diferència entre la quantia derivada d'aplicar aquest límit i la que es deriva del que estableix la lletra a) es pot traslladar i deduir en els tres períodes impositius que concloguin posteriorment a l'efecte del càlcul d'aquesta deducció, sempre dins el límit que preveu la lletra b) de l'apartat 3.”

#### Article 6

Es modifica l'article 24 de la Llei 96/2010, del 29 de desembre, de l'impost sobre la renda de les activitats econòmiques, que queda redactat de la manera següent:

“Article 24. *Deducció per creació de llocs de treball i per inversions*

1. Els obligats tributaris poden restar de la quota tributària les quantitats següents:

a) El resultat de multiplicar la quantitat fixa de 3.000 euros per persona d'increment mitjà de plantilla fixa anual que tingui l'obligat tributari. A aquest efecte es calcula la plantilla mitjana prorratejant el nombre de persones pels dies de l'any que estan contractades en relació laboral per l'obligat tributari, i es compara amb la plantilla mitjana de l'any anterior, determinada de la mateixa forma. Aquest increment mitjà de plantilla s'ha de mantenir durant l'any posterior a comptar del tancament de l'exercici. En el cas que no es compleixi amb aquest increment mitjà de plantilla, l'obligat tributari ha d'ingressar l'import de la deducció aplicada, juntament amb els interessos de demora.

b) El resultat d'aplicar el 5 per cent a l'import de les noves inversions destinades a l'activitat empresarial. Aquests actius s'han de mantenir durant un mínim de cinc anys des que s'adquireixen. En cas que no es compleixi amb el manteniment de les inversions

durant el període mínim de cinc anys, l'obligat tributari ha d'ingressar l'import de la deducció aplicada, juntament amb els interessos de demora.

c) Les deduccions previstes en aquest article que no s'han aplicat per insuficiència de quota tributària es poden deduir de la quota tributària dels tres exercicis posteriors.”

#### Article 7

Es modifica l'article 25 de la Llei 96/2010, del 29 de desembre, de l'impost sobre la renda de les activitats econòmiques, que queda redactat de la manera següent:

“Article 25. *Pagament a compte*

1. El mes de setembre els obligats tributaris han d'efectuar un pagament a compte de la liquidació corresponent al període impositiu que estigui en curs el primer de setembre.

2. El pagament a compte es calcula aplicant el percentatge del 50 per cent sobre la quota de liquidació de l'exercici immediatament anterior. En el cas que el període anterior tingui una durada inferior als dotze mesos, el pagament a compte es farà tenint en compte la part proporcional de la quota de liquidació de períodes anteriors fins a completar un període de dotze mesos.

3. El pagament a compte té la consideració de deute tributari segons el que estableix l'article 33 de la Llei de bases de l'ordenament tributari.”

#### Article 8

Es modifica la disposició transitòria de la Llei 96/2010, del 29 de desembre, de l'impost sobre la renda de les activitats econòmiques, que queda redactat de la manera següent:

“Disposició transitòria. *Pagament a compte durant el primer any d'aplicació de l'impost*

Durant el primer any d'aplicació de l'impost, s'exigeix el pagament que es determina aplicant el tipus del 2,5 per cent sobre el resultat comptable de l'any anterior al del període impositiu, determinat segons les normes que preveu la Llei 30/2007, del 20 de desembre, de la comptabilitat dels empresaris.

No obstant això, els obligats tributaris acollits al règim especial de determinació objectiva han de determinar els pagaments a compte pel primer any d'aplicació aplicant sobre la xifra d'ingressos ordinaris de l'activitat els percentatges següents:

a) Quan es tracti d'activitats comercials, el 0,5 per cent.

b) Quan es tracti de retribucions als administradors o membres dels òrgans d'administració, el 2,45 per cent.

c) En la resta d'activitats, l'1,5 per cent.”

#### **Article 9**

Es deroga la disposició final quarta de la Llei 96/2010, del 29 de desembre, de l'impost sobre la renda de les activitats econòmiques, que queda sense efecte.

#### **Disposició final. Entrada en vigor**

Aquesta Llei entra en vigor l'endemà de ser publicada al *Butlletí Oficial del Principat d'Andorra* i és d'aplicació als exercicis que s'iniciïn a partir de l'1 de gener del 2012.

## **5- ALTRA INFORMACIÓ**

---

### **5.2 Convocatòries**

---

#### **Avis**

---

El proper dia 21 de novembre del 2011, dilluns, a les 11.00h, se celebrarà a la sala de reunions públiques de la planta -3 del nou edifici del Consell General, una sessió informativa pública del M. I. Sr. Francesc Camp Torres, Ministre de Turisme i Medi Ambient, davant de la Comissió Legislativa de Sanitat i Medi Ambient, amb l'ordre del dia següent:

Punt Únic: Informar sobre les línies estratègiques del Ministeri de Medi Ambient.

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 14 d'octubre del 2011

Vicenç Mateu Zamora  
Síndic General



## Butlletí del Consell General

---

Dipòsit legal: And. 262/94  
ISSN 1024-9044

Preu de l'exemplar: 0,90 €  
Subscripcions: Tel. 877877